



**Spotkanie informacyjne
nabór nr RPSL.10.01.00-IZ.01-24-395/20
Działanie 10.1 Infrastruktura ochrony zdrowia
Regionalny Program Operacyjny
Województwa Śląskiego 2014-2020**

Urząd Marszałkowski
Województwa Śląskiego
Departament Europejskiego Funduszu
Rozwoju Regionalnego
Katowice, kwiecień 2020r.



Działanie 10.1

Nabór dot. 2 typu projektu:

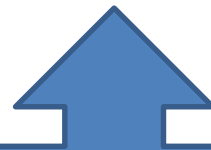
Wsparcie zakupu niezbędnego sprzętu i wyposażenia oraz adaptacji pomieszczeń, w tym budowa obiektów kubaturowych w związku z pojawieniem się koronawirusa SARS-CoV-2 na terenie województwa śląskiego.

Formalne warunki konkursu

- Termin składania wniosków od dnia 20.04.2020 r. (od godz. 07:00) do dnia 30.04.2020 r.
- Kwota przeznaczona na dofinansowanie projektów w konkursie:
zgodnie z załącznikiem !!
- Maksymalny poziom dofinansowania: 85% kosztów kwalifikowalnych projektu + 10% Budżet państwa (nie więcej niż w załączniku).

Ograniczenia i limity

1. Interwencja wynika z aktualnej sytuacji epidemicznej i jest skierowana na poprawę sytuacji w związku z koronawirusem. Potwierdzeniem zgodności projektu z ww. warunkiem - jest pozytywna opinia Departamentu Zdrowia Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego, którą Wnioskodawca zobowiązany jest dołączyć do wniosku o dofinansowanie.

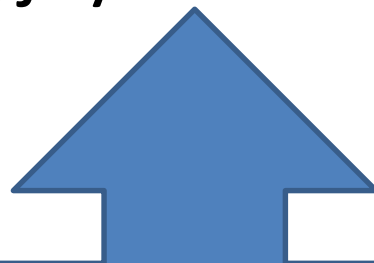


Podejmowane działania muszą bezpośrednio wynikać z zagrożenia tym wirusem. Niedopuszczalna jest realizacja inwestycji wynikająca z innych celów czy innych przyczyn.

Opinia DZ - warunkiem formalnym w naborze!!!!

Ograniczenia i limity

2. W naborze mogą brać udział tylko podmioty, uzgodnione w ramach działań koordynacyjnych z Wojewodą Śląskim.



Zamknięty i ustalony katalog wnioskodawców!!!

Nie trzeba składać żadnego dokumentu potwierdzającego, ale trzeba być na liście, przyjętej przez Zarząd Województwa, uzgodnionej z Wojewodą Śląskim i stanowiącej załącznik do ogłoszenia o konkursie

Ograniczenia i limity

3. Wnioskodawca dysponuje administracyjną, finansową i operacyjną zdolnością do zrealizowania projektu, w tym dostarczenia w wyniku jego realizacji deklarowanych produktów lub usług w deklarowanym terminie, zgodnie z założonym planem finansowym (należy opisać w polu B.12)
4. Wnioskodawca musi posiadać zdolność do utrzymania rezultatów projektu pod względem organizacyjnym, finansowym i technicznym (należy opisać w polu B.10)
5. Projekt jest zgodny z zasadą deinstytucjonalizacji.

Jak będą oceniane projekty?

- Weryfikacja warunków formalnych (termin złożenia wniosku, forma i miejsce, podpisy, kompletność załączników)
- Ocena formalna - kryteria formalne;
- Wybór do dofinansowania

Planuje się rozstrzygnięcie w okolicach czerwca 2020 r.

Sposób przeprowadzenia oceny - warunki formalne

Nazwa warunku formalnego	Definicja
Termin złożenia wniosku	Wniosek złożony w terminie.
Forma i miejsce złożenia wniosku	W ramach warunku weryfikowane jest: Czy wniosek złożono za pomocą systemu LSI oraz SEKAP bądź e-PUAP, czy suma kontrolna wniosku w systemie LSI oraz przesłanego poprzez SEKAP bądź e-PUAP jest taka sama, czy suma CRC wniosku w systemie LSI oraz przesłanego poprzez SEKAP bądź e-PUAP jest taka sama.
Podpisy	Czy wniosek jest podpisany ważnym podpisem wnioskodawcy lub osoby upoważnionej do jego reprezentowania, czy dołączono dokument poświadczający umocowanie osoby upoważnionej do reprezentowania wnioskodawcy (jeśli dotyczy).
Kompletność załączników	Czy załączniki wymagane regulaminem konkursu zostały dołączone.

Załączniki wymagane

Załączniki wymagane na etapie składania wniosku o dofinansowanie :

- 1) Dokumentacja techniczna (uproszczona);
- 2) Oświadczenie o prawie dysponowania nieruchomością na cele budowlane/na cele realizacji projektu oraz w okresie trwałości (wypełnione zgodnie z wzorem dołączonym do ogłoszenia);
- 3) Oświadczenie VAT (wypełniony zgodnie ze wzorem dołączonym do ogłoszenia) – dotyczy jeżeli w punkcie A.1.3 wniosku na pytanie: Czy podmiot ma możliwość odzyskania podatku VAT w projekcie? jest zaznaczona odpowiedź NIE/częściowo;
- 4) Zaświadczenie/opinia Departamentu Zdrowia UMWSL dot. spełnienia warunku dostępu;

Załączniki wymagane

- 6) Statut lub inny dokument potwierdzający formę prawną wnioskodawcy/partnera
- 7) Oświadczenie dot. świadczenia usług zdrowotnych w ramach NFZ
- 8) Dokumenty potwierdzające umocowanie przedstawiciela projektodawcy do działania w jego imieniu i na jego rzecz – jeśli dotyczy;
- 9) Umowa (porozumienie lub inny dokument) zawarta między partnerem wiodącym i partnerami dla projektów realizowanych w partnerstwie lub projektów hybrydowych – jeśli dotyczy

Sposób przeprowadzenia oceny - kryteria formalne

NIE PODLEGAJĄ UZUPEŁNIENIU - DOPUSZCZAJĄCE

1. Kwalifikowalność podmiotowa wnioskodawcy/partnerów
2. Kwalifikowalność przedmiotowa projektu

PODLEGAJĄ UZUPEŁNIENIU (MOŻLIWOŚĆ POPRAWY)

3. Zgodność projektu z RPO WSL na lata 2014 - 2020, SZOOP
4. Spójność informacji dotyczących projektu i wnioskodawcy
5. Poprawność ustalenia poziomu (%) dofinansowania
6. Kwalifikowalność wydatków
7. Okres realizacji projektu
8. Zgodność projektu z zasadami pomocy publicznej lub pomocy de minimis
- 9- 14. Zgodność projektu z zasadą równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami, z zasadą równości szans kobiet i mężczyzn, z zasadą partnerstwa, z zasadą zrównoważonego rozwoju, z zasadą zachowania polityki przestrzennej, z zasadą deinstytucjonalizacji
15. Wskaźniki projektu
16. Projekty realizowane w partnerstwie (jeśli dotyczy)
17. Projekty powiązane z działaniami realizowanymi ze środków EFS lub działaniami, których cele są zgodne z celami EFS (jeśli dotyczy)

Sposób przeprowadzenia oceny - kryteria formalne c.d.

NIE PODLEGAJĄ
UZUPEŁNIENIU -
DOPUSZCZAJĄCE

1. Kwalifikowalność podmiotowa wnioskodawcy/partnerów
2. Kwalifikowalność przedmiotowa projektu

PODLEGAJĄ UZUPEŁNIENIU
(MOŻLIWOŚĆ POPRAWY)

18. Wynikanie projektu z aktualnego i pozytywnie zaopiniowanego przez IZ RPO programu rewitalizacji (jeśli dotyczy)
19. Zakaz relokacji
20. Zgodność projektu z warunkami przewidzianymi w art. 35 i 36 ustawy wdrożeniowej (dotyczy projektów grantowych)

KRYTERIA DODANE !!!

21. Koordynacja projektu z Wojewodą Śląskim
22. Zaplanowane w ramach projektu działania wynikają z aktualnej sytuacji epidemiologicznej i są stricte skierowane na poprawę sytuacji w związku z koronawirusem SARS-CoV-2 wywołującego chorobę COVID-19

Kwalifikowalność wydatków

Kwalifikowalne są wydatki związane z przeciwdziałaniem rozprzestrzeniania się koronawirusa SARS-CoV-2.

Wydatki związane z przygotowaniem projektu

Wydatki na usługi dot. kosztów zarządzania i nadzoru nad projektem

Wydatki związane z zakupem środków trwałych (sprzęt medyczny, karetki, środki ochrony, sprzęt do dezynfekcji)

Wydatki związane z pracami budowlanymi, instalacyjnymi, adaptacyjnymi (np. adaptacja pomieszczeń, kontenery szpitalne)

Wydatki na informację i promocję
Wydatki na cross financing

Okres kwalifikowalności - od 1 lutego 2020 r.!!!!

Wydatki niekwalifikowalne

wydatki niezwiązane z działaniami ukierunkowanymi na zapobieganie, przeciwdziałanie i zwalczanie koronawirusa SARS-CoV-2 wywołującego chorobę COVID-19.

WSKAŹNIKI PRODUKTU

- Liczba wspartych podmiotów leczniczych z wyłączeniem ratownictwa medycznego (obligatoryjny)
- liczba wspartych podmiotów leczniczych udzielających świadczeń ratownictwa medycznego lub jednostek organizacyjnych szpitali wyspecjalizowanych w zakresie udzielania świadczeń niezbędnych dla ratownictwa medycznego
- Nakłady inwestycyjne na zakup aparatury medycznej
- Ludność objęta ulepszonymi usługami zdrowotnymi (obligatoryjny)



Ostateczna lista wskaźników może zostać uzupełniona o tzw. Wskaźniki COVID !!!

WSKAŹNIKI COVID

- Liczba wspartych podmiotów leczniczych w związku z pandemią COVID-19 [szt.];
- Liczba wyposażonych laboratoriów w związku z pandemią COVID-19 [szt.];
- Liczba zakupionych aparatów do oznaczania koronawirusa metodą genetyczną/molekularną w związku z pandemią COVID-19 [szt.];
- Liczba zakupionych respiratorów w związku z pandemią COVID-19 [szt.];
- Liczba zakupionego sprzętu medycznego, innego niż aparaty do oznaczania koronawirusa i respiratory [szt.].
- Liczba osób objętych wsparciem w zakresie zwalczania lub przeciwdziałania skutkom pandemii COVID-19;
- Liczba podmiotów objętych wsparciem w zakresie zwalczania lub przeciwdziałania skutkom pandemii COVID-19;
- Wartość wydatków kwalifikowalnych przeznaczonych na działania związane z pandemią COVID-19.

Dokumenty niezbędne do podpisania umowy

- Oświadczenie o rachunkach bankowych – formularz 7.2
- Każdy beneficjent jest zobowiązany do posiadania wyodrębnionego rachunku bankowego/subkonta/rachunku pomocniczego przeznaczonego do obsługi projektu.
- Zgodnie z powyższą informacją beneficjent:
- w pkt. 1. a) wskazanego oświadczenia w zakresie dot. zaliczek należy wskazać nr konta bankowego przeznaczonego wyłącznie do obsługi projektu wybranego do dofinansowania.
- W pkt. 1 b) wskazanego oświadczenia dot. refundacji – Beneficjent może wskazać rachunku bankowego bieżący lub wyodrębniony na potrzeby realizacji projektu.
- W pkt. 2 wskazanego oświadczenia dot. ponoszenia wydatków po podpisaniu umowy o dofinansowanie należy wskazać nr konta bankowego przeznaczonego wyłącznie do obsługi projektu.
- Po podpisaniu umowy o dofinansowanie beneficjent zobowiązany jest do ponoszenia wszystkich wydatków w ramach projektu z ww. wyodrębnionego rachunku bankowego/subkonta/rachunku pomocniczego przeznaczonego do obsługi projektu

Dokumenty niezbędne do podpisania umowy

W zakresie innych dokumentów – które mogą być potrzebne do realizacji projektów - (np. Deklaracja organu odpowiedzialnego za monitorowanie obszarów sieci Natura2000; Deklaracja właściwego organu odpowiedzialnego za gospodarkę wodną, zgodnie z którą realizacja projektu nie wpłynie na pogorszenie stanu jednolitej części wód lub uzyskanie potwierdzenia właściwego organu odpowiedzialnego za gospodarkę wodną, iż dla zakresu objętego projektem nie wydaje się przedmiotowego dokumentu; Decyzja o pozwoleniu na budowę, Zgłoszenie robót budowlanych)

najlepiej aby złożyć wnioski o ich wydanie do odpowiednich Instytucji, aby nie zostały wstrzymane wnioski o płatność. Dokumenty należy przedstawić rozliczając wydatek w zakresie którego należało uzyskać w/w dokumenty. Dotyczy projektów infrastrukturalnych

Pytania i odpowiedzi:

Czy do realizacji przedmiotu projektu ujętego w fiszce (covid 19) można zastosować uproszczenia wynikające z wprowadzonych w tym zakresie Specustaw.

Tak. Wnioskodawca może korzystać z tych uproszczeń, o ile działania przez niego podejmowane są niezbędne do przeciwdziałania COVID-19.

Pytania i odpowiedzi:

Czy w przypadku realizacji zamówień na zakup sprzętu ujętego w fiszce (covid 19) można zastosować art.6 ust.1 ustawy COVID, który wyłącza PZP, wyłącza 6.5.1 wytycznych czyli obowiązek rozeznania rynku oraz 6.5.2 wytycznych zasadę konkurencyjności.

Z treści art. 6 wynika, że ma on zastosowanie tylko do:

- a) zamówień na towary lub usługi a zamówienia są niezbędne do przeciwdziałania COVID-19 i zachodzi wysokie prawdopodobieństwo szybkiego i niekontrolowanego rozprzestrzeniania się choroby
- b) zamówień na towary lub usługi a zamówienia są niezbędne do przeciwdziałania COVID-19 i jeżeli wymaga tego ochrona zdrowia publicznego.

Należy pamiętać, że omawianego przepisu nie wolno interpretować rozszerzająco, a decyzja o jego zastosowaniu musi być każdorazowo poprzedzona analizą konkretnego stanu faktycznego i udokumentowana.

Pytania i odpowiedzi:

Czy w przypadku realizacji zamówień na zakup sprzętu ujętego w fiszce (covid 19) można zastosować art.6 ust.1 ustawy COVID, który wyłącza PZP, wyłącza 6.5.1 wytycznych czyli obowiązek rozeznania rynku oraz 6.5.2 wytycznych zasadę konkurencyjności.

C.D

Ministerstwo potwierdza, że beneficjenci i wnioskodawcy mogą odstąpić od zastosowania zasady konkurencyjności podczas udzielania zamówień niezbędnych do przeciwdziałania skutkom COVID-19. Spełnienie przesłanek z pkt 7 lit. d i e podrozdziału 6.5 ww. Wytycznych powinni jednak pisemnie uzasadnić (zob. pkt 9 podrozdziału 6.5).

Określone przesłanki, w razie wątpliwości należy interpretować w oparciu o wykładnię i orzecznictwo wydane względem odpowiednich przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych, tj. art. 62 i art. 67 (zob. przypis 17 ww. Wytycznych).

Skorzystanie z tego typu rozwiązań musi być poprzedzone wnikliwą analizą każdego przypadku.

Pytania i odpowiedzi:

Czy w przypadku planowanych w ramach inwestycji prac remontowo – budowlanych wymagane jest załączenie projektu budowlanego bądź jakiejś innej formy dokumentacji technicznej

Jeżeli wnioskodawca realizuje inwestycje w oparciu o uproszczenia wynikające ze specustaw dot. walki z COVID, pozwalających na odstąpienie od stosowania ustawy Prawo Budowlane, powinien- w ramach dokumentacji technicznej - przedstawić jedynie prosty dokument zawierający niezbędne informacje w zakresie podejmowanych prac (np. Prace remontowe na izbie przyjęć obejmą: przebudowę ścian wewnętrznych, wymianę tynków, posadzek, wymianę instalacji wewnętrznych (sanitarnej, wentylacji) 2. Zakup i montaż zabudowy kontenerowej szt.....). Nie ma potrzeby rozbudowywania dokumentu o analizy czy typowe opisy techniczne. W powyższym dokumencie powinien znaleźć się zapis, że wszelkie prace remontowo - budowlane odbywać się będą zgodnie z sztuką budowlaną.

Pytania i odpowiedzi:

Czy obligatoryjne jest przygotowanie i dołączenie do wniosku pełnej analizy finansowej w pliku Excel?

Tabele finansowe nie są wymagane do dołączania do wniosku.

Konieczne jest natomiast uzupełnienie pola B.17 wniosku:

- wykorzystywanie przedmiotu projektu (usługi finansowane z NFZ).
- projekt nie generuje dochodu,
- przedsięwzięcie jest zasadne i możliwe do wykonania.

Informacje powinny potwierdzać trwałość finansową zarówno projektu, jak i beneficjenta oraz pokazać, że wnioskodawca będzie zdolny do wdrożenia i utrzymania danej inwestycji/danego projektu

Pytania i odpowiedzi:

Jakie informacje powinna zawierać analiza ekonomiczna (pole B.18) oraz analiza wrażliwości i ryzyka (pole B.19).

Konieczne jest natomiast uzupełnienie pola B.18 i B.19 wniosku:

- a) W polu B.18 można wskazać, iż projekt wpłynie na (np): - ograniczenie rozprzestrzeniania się COVID-19 poprzez stosowanie środków ochrony osobistej adekwatnych do ryzyka przez osoby narażone na kontakt z potencjalnie zarażonym pacjentem oraz już zarażonym; - zwiększenie dostępu do diagnozowania chorób zakaźnych dla pacjentów w sytuacji kryzysowej w obliczu zagrożenia zarażeniem groźnymi chorobami zakaźnymi w tym koronawirusem SARS-CoV-2. - prawidłowe zabezpieczenie pacjentów zarażonych, podejrzanych o zakażenie i odizolowanie pacjentów zdrowych - zabezpieczenie większej liczby personelu medycznego co z kolei przełoży się na mniejszą liczbę zachorowań wśród kadry pielęgniarsko - lekarskiej.

Pytania i odpowiedzi:

Jakie informacje powinna zawierać analiza ekonomiczna (pole B.18) oraz analiza wrażliwości i ryzyka (pole B.19).

C.d.

b) Ze względu na charakter projektu i cel jego realizacji (walka z COVID-19) analiza wrażliwości i ryzyka nie ma wpływu na jego celowość i konieczność realizacji. W polu tym należy wskazać, iż przepływy pieniężne projektu składają się z dwóch czynników – nakładów inwestycyjnych oraz kosztów

Wyżej wymienione propozycje są PRZYKŁADOWE.

,

Pytania i odpowiedzi:

Czy wymagana jest opinia Departamentu Zdrowia w zakresie adekwatności interwencji, podejmowanej w ramach projektu względem aktualnej sytuacji epidemiologicznej w związku z koronawirusem SARS-CoV-2 wywołującym chorobę COVID-19?

TAK!

Ww. Opinia będzie oznaką spełnienia przez projekt warunku dostępowego dla naboru. Udzielenie powyższej opinii leży w kompetencji Departamentu Zdrowia i odbywać się będzie na podstawie szczegółowych informacji dot. wydatków.

Pytania i odpowiedzi:

Czy w nazwie projektu operujemy dwoma zadaniami tak jak było we fiszce czyli na zakup aparatury i sprzętu i na zakup środków do dezynfekcji?

TAK!

Kwota na dwa zadania jest łączna, więc zobowiązani są Państwo złożyć jeden projekt, komasujący zadania związane zarówno z zakupem sprzętu medycznego, jak i środków ochrony osobistej (w przypadku, jeżeli tak było to rozbite na liście wnioskodawców).

Proszę jednak mieć na względzie, by wszystkie zakładane w projekcie wydatki mieściły się w ramach kosztów, które mogą być ponoszone z EFRR. Powyższe oznacza, że muszą je Państwo wpasować w którąś kategorię z wydatków kwalifikowalnych i opisać ich niezbędność do walki z COVID w części C wniosku.

Pytania i odpowiedzi:

Czy w ramach kosztów niekwalifikowanych należy ująć środki na promocję?

Wydatki na promocję mogą być uznane za kwalifikowalne i objęte dofinansowaniem pod warunkiem, że nie przekroczą Państwo ogólnej kwoty dofinansowania dla projektu wynikającej z listy podmiotów uprawnionych do aplikowania.

Jeżeli koszty promocji spowodowałyby przekroczenie kwoty ustalonego wsparcia to należy albo obniżyć poziom dofinansowania albo umieścić te wydatki po stronie niekwalifikowalnych.

Pytania i odpowiedzi:

Planowany termin rozstrzygnięcia konkursu to czerwiec 2020 - termin ten pokrywa się z terminem realizacji projektu- czy w związku z powyższym Szpital może zgodnie z harmonogramem przedstawionym w fiszce realizować zakupy w miesiącach maj-czerwiec .Jeżeli tak to czy będzie można rozliczyć te faktury / ale nie jako refundacja ale faktury w terminie płatności?

Szpital może robić zakupy zgodnie z terminami wskazanymi w fiszce— jednakże dokonuje ich na własne ryzyko. Refundacja faktur nastąpi po podpisaniu umowy o dofinansowanie i złożeniu przez wnioskodawcę wniosku o płatność. Kwalifikowalność wydatków, dla projektów przeznaczonych na walkę z COVID rozpoczęła się 1 lutego 2020, więc z formalnego punktu widzenia zakupów mogą Państwo dokonywać.

Pytania i odpowiedzi:

W instrukcji wypełnienia wniosku w kryterium dostępu - czy wystarczy wskazać że jest się podmiotem wymienionym na liście, uzgodnionej w ramach działań koordynacyjnych z Wojewodą Śląskim i przyjętej przez Zarząd Województwa Śląskiego?

Tak.

Pytania i odpowiedzi:

W regulaminie konkursu poziom maksymalnego dofinansowania został określony na poziomie 85% z budżetu UE (EFRR). W uzgodnieniach i informacjach płynących wcześniej mowa była o finansowaniu w wys. 95%. Tj., 85% EFRR i 10% Budżet Państwa. Dlaczego w niniejszym konkursie nie ujęto dofinansowania z Budżetu Państwa? Czy to ostateczna decyzja ws. poziomu dofinansowania?

Wkład budżetu państwa może zostać ujęty już teraz, na etapie przygotowywania wniosków o dofinansowanie projektu. Zapisy regulaminu tego nie przywidywały, natomiast mając na względzie poczynione ustalenia między instytucjami, zaangażowanymi w realizację działań, skierowanych na walkę z COVID-19, podjęto decyzję o możliwości uwzględnienia tych środków już na etapie aplikowania o dofinansowanie.

Montaż finansowy w projektach edzie więc wyglądał następująco:

EFRR – max 85%, Budżet państwa -10%, środki własne – pozostała część

Pytania i odpowiedzi:

Czy obowiązuje trwałość projektu?

Tak. Obowiązuje 5 letni okres trwałości. Zgodnie ze wzorem umowy o dofinansowanie:

§ 7: 1. Beneficjent zobowiązuje się zgodnie z art. 71 rozporządzenia ogólnego do utrzymania trwałości projektu, w tym trwałości finansowej, oraz nieprzenoszenia działalności poza obszar objęty programem.

2. Beneficjent jest zobowiązany do niezwłocznego pisemnego poinformowania IZ RPO WSL o wszelkich okolicznościach, które spowodowały lub mogą spowodować nieutrzymanie trwałości projektu, zmianę kwalifikowalności wydatków w okresie trwałości projektu, w tym zmiany powodujące możliwość odzyskania przez beneficjenta podatku od towarów i usług, który stanowił wydatek kwalifikowalny w okresie realizacji projektu.

§ 22: W przypadku zakupu w ramach projektu rzeczy ruchomych beneficjent oświadcza, że rzeczy będą użytkowane przez cały okres trwałości projektu lub okres związany z amortyzacją danego sprzętu ruchomego.

Dokumenty, z którymi warto się zapoznać

- Regulamin konkursu (zasady składania wniosków, wskaźniki, warunki formalne, kryteria oceny, dokumenty niezbędne do podpisania umowy);
- USTAWA z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych
- Ustawa z dnia 4 kwietnia o szczególnych rozwiązaniach wspierających realizację programów operacyjnych w związku z wystąpieniem COVID-19 w 2020 r.
- Komunikat Komisji - Wytyczne Komisji Europejskiej w sprawie stosowania ram dotyczących zamówień publicznych w sytuacji nadzwyczajnej związanej z kryzysem wywołanym epidemią COVID-19 (2020/C 108 I/01).

Dziękujemy za uwagę

Więcej na: rpo.slaskie.pl

Wszelkie pytania:

amarciniak@slaskie.pl

iwoczka@slaskie.pl

jdabek@slaskie.pl

